

puutteelliset. Standardien julkaiseminen virallisessa lehdessä on samoin puutteellinen, koska se ei anna viitteitä siitä, että pääosa standardeista sekä niiden liitteet (liite ZA pois lukien) olivat sitomattomia ja että lämmöneristetuotteiden tuli olla sopusoinnussa ainoastaan liitteen ZA kanssa CE-tunnuksen saamiseksi. Aineelliselta kannalta kyseessä olevat standardit ovat kantajan mukaan epätäydellisiä, epäselviä ja epämääräisiä sekä ristiriitaisia ja järjestelmän vastaisia. Lisäksi CE-tunnuksen käyttö on harhauttavaa, sillä se ei koske tuotteiden yhdenmukaisuutta kaikkien eurooppalaisten standardien kanssa, vaan pelkästään yhdenmukaisuutta liitteen ZA kanssa. Riidanalainen päätös on direktiivin 89/196/ETY vaatimusten vastainen loukatessaan suhteellisuusperiaatetta (EY-sopimuksen 5 artiklan 3 kohta) ja kuluttajansuojan vaatimuksia (EY-sopimuksen 95 artiklan 3 kohta).

(1) EYVL C 358, 15.12.2001, s. 9.

(2) Rakennushankkeita koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhdenmukaistamisesta 21.12.1989 annettu neuvoston direktiivi 89/106/ETY (EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12), muutettu direktiivillä 93/68/ETY (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1).

Helm Düngemittel GmbH:n 23.7.2003 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan nostama kanne

(Asia T-265/03)

(2003/C 239/43)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Helm Düngemittel GmbH, Hampuri (Saksa), on nostanut 23.7.2003 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan. Kantajan edustajana on asianajaja Wolf P. Waschmann.

Kantajat vaativat, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

- kumoaa Euroopan yhteisöjen komission 23.5.2003 tekemän päätöksen 346 221,20 euron suuruisen summan pidättämisestä, ja
- velvoittaa Euroopan yhteisöjen komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio myönsi kantajalle tilauksen tarjouskilpailussa keinolannoitteiden toimittamisesta Pohjois-Koreaan. Koska kantajan toimittamat keinolannoitteet saapuivat myöhässä määräpaikkaan, pidätti komissio kantajalta 346 221,20 euroa ja kieltäytyi viimeksi kirjessä 23.5.2003 maksamasta kyseistä summaa kantajalle.

Kantajan mukaan lannoitteiden myöhästynyt toimitus oli seurausta vientirajoituksista lannoiteaineille Kiinassa, josta kantaja oli aikonut hankkia vietävät lannoitteet. Koska nämä rajoitukset olivat täysin ennalta-arvaamattomia, kyseessä oli ylivoimainen este, minkä vuoksi summan pidättäminen ei ollut asetuksen N:o 2519/97⁽¹⁾ 22 artiklan 4 kohdan mukaisesti mahdollista. Kantaja väittää lisäksi, ettei myöhästyneestä toimituksesta aiheutunut vahinkoa, ja tämän vuoksi summan pidättäminen on suhteetonta toimitusmääräajan laiminlyöntiin nähden ja loukkaa yhteisön oikeuden suhteellisuusperiaatetta. Summan pidättäminen on niin ikään vastoin Belgian siviilioikeudellisia säännöksiä, sillä komissio ei ennalta nimenomaisesti edellyttänyt sopimuksen mukaista suoritusta.

(¹) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden hankinnasta 16 päivänä joulukuuta 1997 annettu komission asetus (EY) N:o 2519/97 (EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23–40).

Anna Maria Roccaton (aviomiehen sukunimi Pinson) 24.7.2003 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan nostama kanne

(Asia T-267/03)

(2003/C 239/44)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Anna Maria Roccato, kotipaikka Brysseli, on nostanut 24.7.2003 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan. Kantajan edustajina ovat asianajajat Georges Vanderstanden ja Laure Levi.